CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

TOURNIQUET À TROIS BRAS

SERIE TWISTER LIGHT

MANUEL POUR L'INSTALLATION

PSBPS07N

100% MADE IN ITALY CERTIFICATE
CI
ITPI

Français FR

ATTENTION !

Instructions importantes pour la sécurité des personnes :

À LIRE ATTENTIVEMENT !

Introduction

• Le produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera donc considéré comme dangereux. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. ne peut être considérée comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables • Conservez ces avertissements avec les manuels d'instruction et d'utilisation des composants de l'installation d'automatisme.

Avant l'installation

(vérification de l'installation existante : en cas d'évaluation négative, ne continuez pas avant d'avoir respecté les obligations de mise en sécurité)

• Contrôlez que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et dans l'axe et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. Vérifiez également que les butées mécaniques d'arrêt nécessaires sont présentes • Si l'automatisme doit être installé à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol ou d'un autre niveau d'accès, vérifiez le besoin d'éventuelles protections et / ou éventuels avertissements • Au cas où des ouvertures pour les piétons seraient réalisées dans les portes, il faut que soit installé un système de blocage de leur ouverture pendant le mouvement • Vérifiez que l'ouverture de la porte automatisée n'entraîne pas de situations de blocage avec les pièces fixes environnantes • Ne montez pas l'automatisme retourné ou sur des éléments qui pourraient plier. Si nécessaire, ajoutez les renforts nécessaires sur les points de fixation • N'installez pas le système sur des portes en montée ou en descente (qui ne seraient pas planes) • Contrôlez que les éventuels dispositifs d'irrigation ne risquent pas de mouiller le motoréducteur du bas vers le haut.

Installation

• Signalez et délimitez soigneusement tout le chantier afin d'éviter des accès imprudents dans la zone de travail de la part de personnes étrangères au chantier et spécialement de mineurs et d'enfants • Faites attention en manœuvrant les automatismes pesant plus de 20 kg (voir manuel d'installation). Si nécessaire, équipez-vous des moyens nécessaires au déplacement en sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons poussoirs, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installés à au moins 1,85 m du périmètre de la zone de manœuvre du portail, ou bien là où elles ne peuvent être attrapées depuis l'extérieur à travers le portail. En outre, les commandes directes (à touche, à effleurement, etc.) doivent être installées à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doivent pas être accessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être installées dans des endroits d'où les portes en mouvement et les zones de transit ou de manœuvre correspondantes sont entièrement visibles • Mettez, s'il n'y en avait pas, une étiquette permanente qui indique la position du dispositif de déblocage • Avant la remise à l'utilisateur, vérifiez la conformité de l'installation avec la norme EN 12453 (essai d'impact), assurez-vous que l'automatisme a correctement été réglé et que les dispositifs de sécurité et de protection et le déblocage manuel fonctionnent correctement • Mettez, là où c'est nécessaire et dans une position bien visible, les Symboles d'Avertissement (Ex. plaque du portail).

Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Conservez la zone de manœuvre du portail propre et sans rien qui risque de l'encombrer. Retirez la végétation se trouvant dans le rayon d'action des photocellules • Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes ou dans la zone de manœuvre du portail. Conservez hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) • Contrôlez fréquemment l'installation afin de vérifier les éventuelles anomalies et les signes d'usure ou d'endommagements des parties mobiles de l'automatisme, et de tous les points et dispositifs de fixation, des câbles et des branchements accessibles. Maintenez correctement graissés et propres les points d'articulation (charnières) et de frottement (guides de coulissement) • Effectuez des contrôles fonctionnels des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Gardez constamment propres les lames des photocellules (utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ; n'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques) • Au cas où il serait nécessaire d'effectuer des réparations ou des modifications sur les réglages de l'installation, débloquez l'automatisme et ne l'utilisez plus jusqu'à ce que les conditions de sécurité aient été rétablies • Coupez l'alimentation électrique avant de débloquer l'automatisme pour permettre les ouvertures manuelles. Consultez les instructions • Il est INTERDIT à l'utilisateur de réaliser DES OPERATIONS QUI NE LUI SONT PAS EXPRESSEMENT DEMANDEES ET INDIQUEES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les opérations d'entretien extraordinaires, ADRESSEZ-VOUS A L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Notez la réalisation des vérifications dans le registre des entretiens réguliers.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Evitez de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pénétrez pas dans le rayon d'action de l'automatisme pendant que celui-ci est en mouvement • Ne vous opposez pas au mouvement de l'automatisme car cela pourrait entraîner des situations de danger • Faites toujours particulièrement attention aux points dangereux signalés par les pictogrammes appropriés et/ou les bandes jaunes et noires • Pendant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », contrôlez continuellement que personne ne se trouve dans le rayon d'action des parties en mouvement, jusqu'au relâchement de la commande • Le portail peut bouger à n'importe quel moment sans avertissement • Coupez toujours l'alimentation électrique pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien.

NOUS AVONS LAISSÉ EXPRÈS CETTE PAGE BLANCHE

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

ATTENTION : UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

LE PRESENT MANUEL EST EXCLUSIVEMENT DESTINE A DES INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU A DES PERSONNES COMPETENTES

1 Légende symboles

Ce symbole indique les parties à lire avec attention.

Ce symbole indique les parties concernant la sécurité.

Ce symbole indique ce qu'il faut communiquer à l'utilisateur

2 Usage prévu et mode d'emploi

FRANÇAIS

Le tourniquet électromécanique TWISTER LIGHT a été conçu pour être utilisé comme sélectionneur de passages dans des zones de passage intense comme des stades, des centres sportifs, des gares, des stations de métro, des bureaux accueillant le public et dans tous les endroits où ce passage doit être régulé et/ou sélectionné.

Toute installation et utilisation non conformes à ce qui est indiqué dans ce manuel sont interdites.

3 Références normatives

Le produit en objet est conforme aux normes suivantes : voir déclaration de conformité.

4 Description

4.1 Tourniquet

Ce produit est conçu et construit par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur.

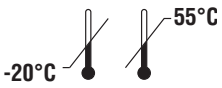
Tourniquet électromécanique bidirectionnel sélectif, réalisé entièrement en acier INOX AISI 304 avec une finition « anti-rayures », doté d'un carter supérieur amovible avec une serrure à clef et des pieds latéraux amovibles. Tête du trépied en aluminium avec finition brillante et bras en acier INOX brillant.

Son fonctionnement permet le passage, dans la direction voulue, d'une seule personne à la fois. Il est possible d'actionner, depuis le dispositif, une commande permettant de débloquer le mécanisme et on pousse manuellement le bras du trépied jusqu'à ce qu'intervienne le décélérateur mécanique qui ralentit le trépied jusqu'à sa position de repos pour effectuer une nouvelle commande.

La gamme comprend :
001PSBPS07N - Tourniquet électromécanique bidirectionnel en acier AISI 304 avec finition scotch-brite, muni de carte électronique et déccélérateur hydraulique. Déblocage automatique du tripode en cas de panne.

4.2 Données techniques

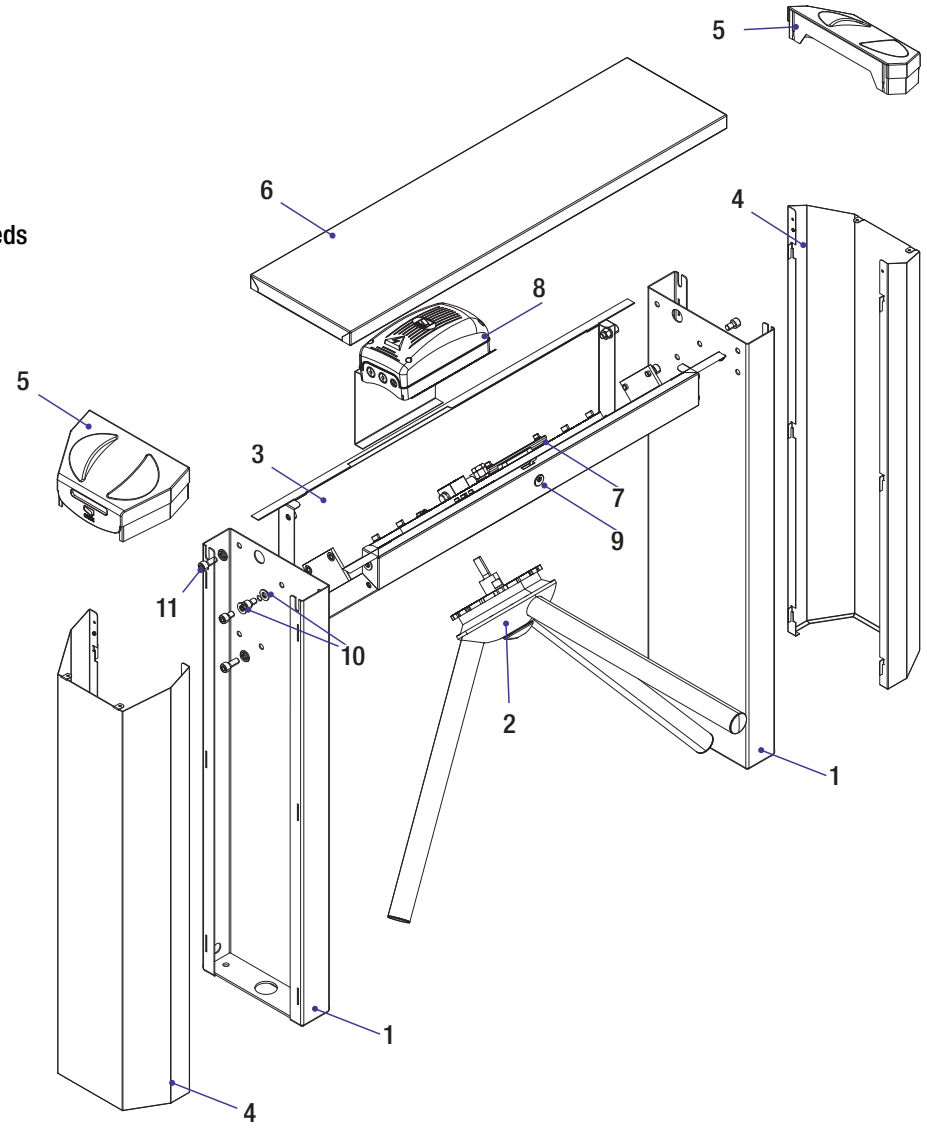
Alimentation : 230 V AC 50 / 60 Hz
Absorption : 500 mA max
Classe d'isolation : II
Degré de protection : IP44
Poids : 60 Kg



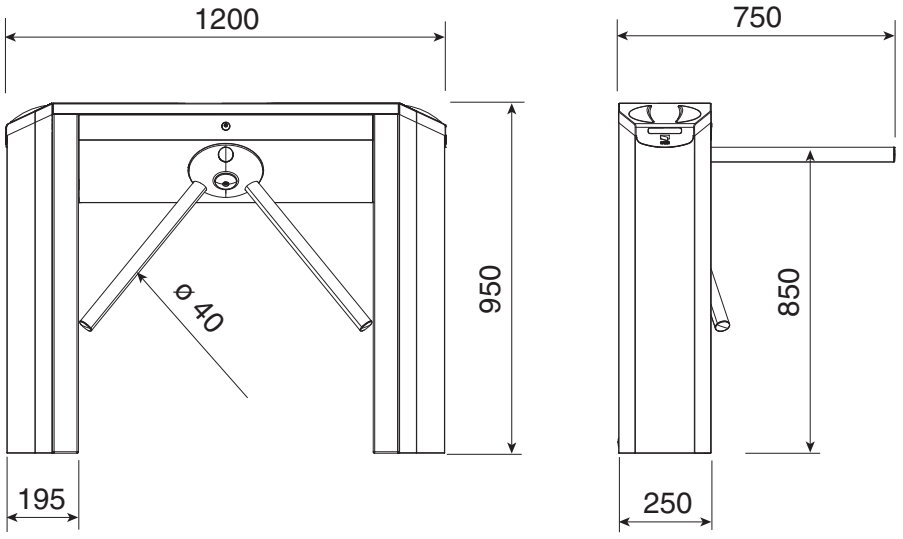
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

4.3 Description des parties

1. Pieds
2. Tripode
3. Caisse en acier
4. Carter
5. Couvercle du carter
6. Couvercle supérieur
7. Mécanisme
8. Armoire de commande
9. Serrure du couvercle
10. Vis et rondelles pour fixation des pieds
11. Vis pour fixation du carter



4.4 dimensions



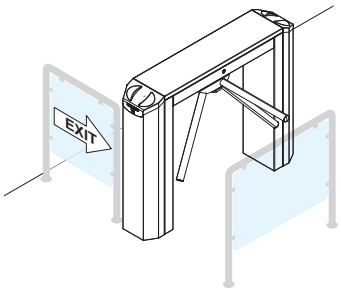
FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

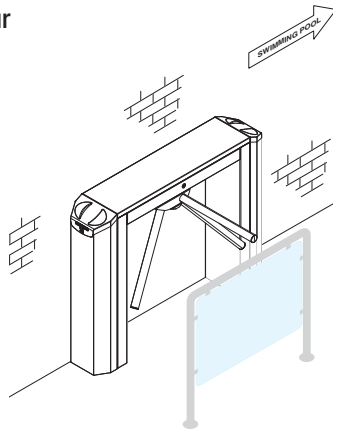
5 Exemples d'application

⚠ Attention : La sortie contrôlée par le tourniquet ne peut pas être considérée une issue de secours. Par conséquent prévoyez aussi toujours une sortie de secours et pour les personnes handicapées.

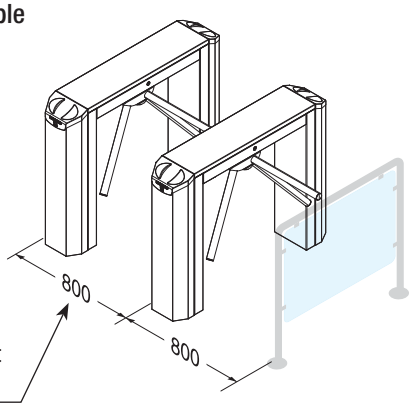
Installation standard



Installation au mur

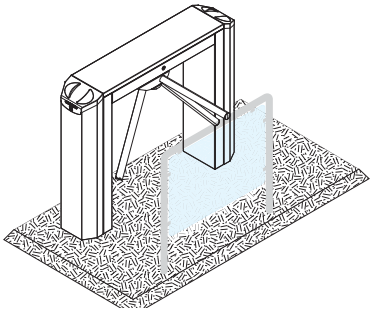


Installation multiple



Distance minimale entre un tourniquet et l'autre

Installation sur estrade



6 Installation

⚠ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et expert et conformément aux normes en vigueur.

6.1 Contrôles préliminaires

⚠ Avant de réaliser l'installation de l'automatisme, il est nécessaire de :

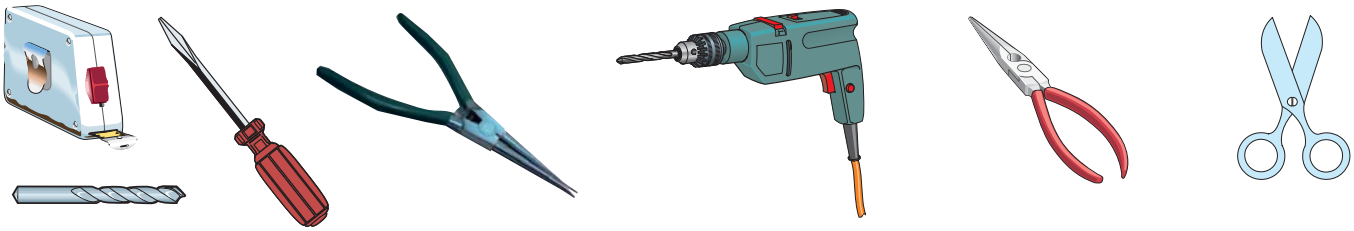
• Prévoir le dispositif adéquat de déconnexion omnipolaire, avec une distance de plus de 3 mm entre les contacts, à sectionnement de l'alimentation ;

• Préparer les tubes et conduites nécessaires au passage des câbles électriques en en assurant la protection contre les dommages mécaniques ;

• ⏚ Vérifier que les éventuelles connexions internes au conteneur (effectuées pour assurer la continuité du circuit de protection) sont bien équipées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes ;

6.2 Equipements et matériels

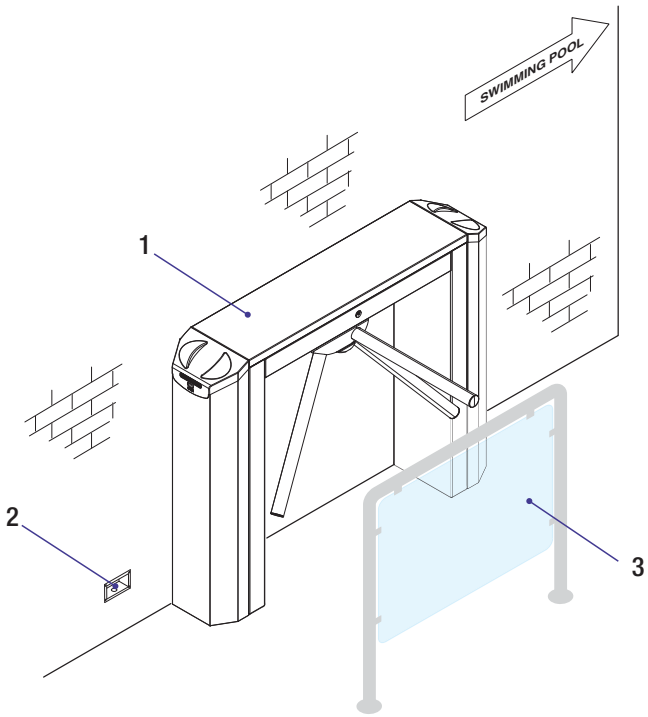
Vérifier d'avoir tous les instruments et le matériel nécessaire pour effectuer l'installation dans des conditions de sécurité maximales et conformément aux normes en vigueur. La figure montre plusieurs exemples d'équipement pour l'installateur.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

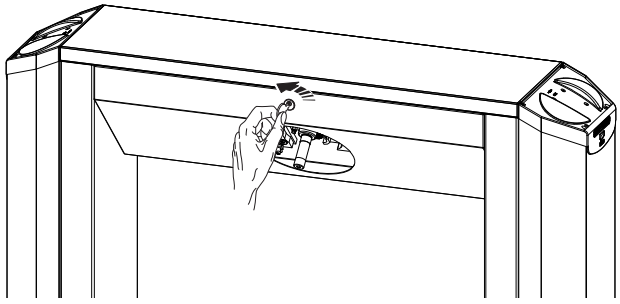
6.3 Installation type

1. Tourniquet tripode
2. Boîtier de dérivation pour raccordements électriques
3. Barrière de protection



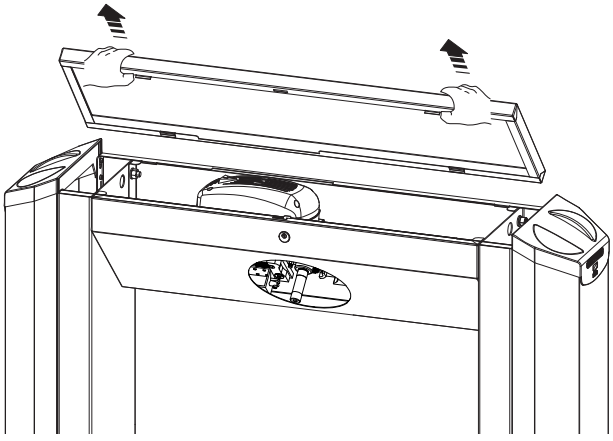
6.4 Préparation du tourniquet

⚠Attention : le montage du produit doit être effectué par deux personnes. Utiliser des outils de soulèvement pour transporter et positionner le tourniquet.
Ne vous appuyez pas sur le tourniquet tant que la fixation n'est pas complètement terminée pour éviter qu'il ne se renverse.



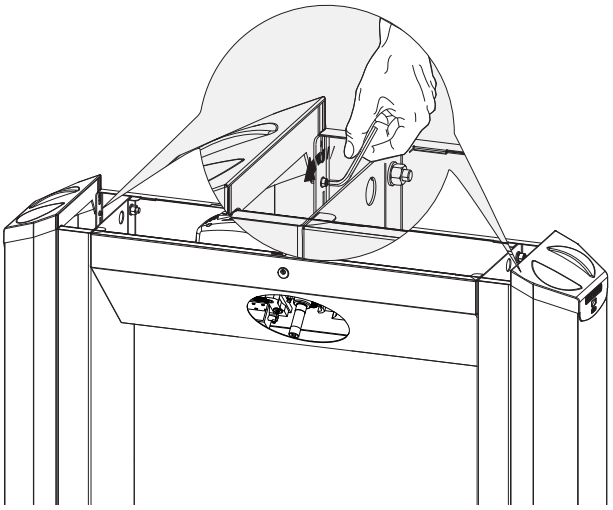
1) Avec la clé fournie débloquez la serrure placée sur la face avant du tourniquet

2) Enlevez le couvercle supérieur.
N.B. : pour enlever le couvercle facilement, soulevez-le légèrement



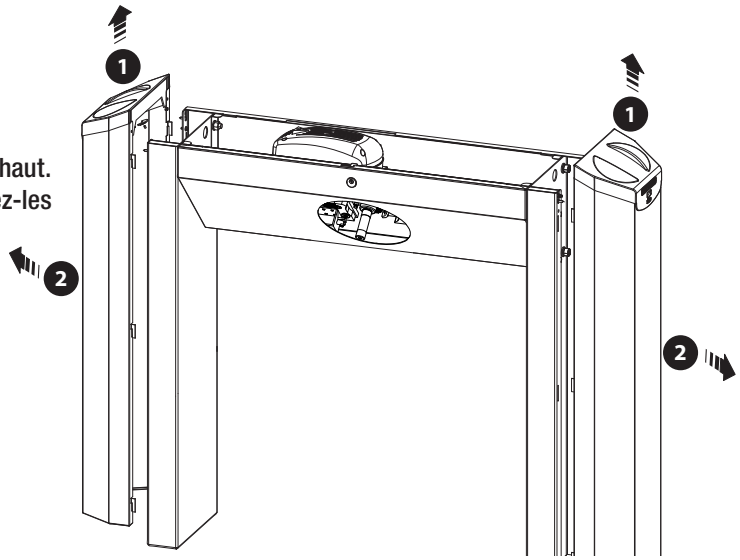
FRANÇAIS

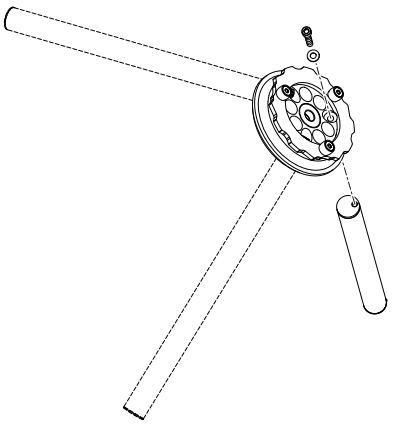
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.



3) Enlevez les deux vis qui fixent les carters aux pieds.

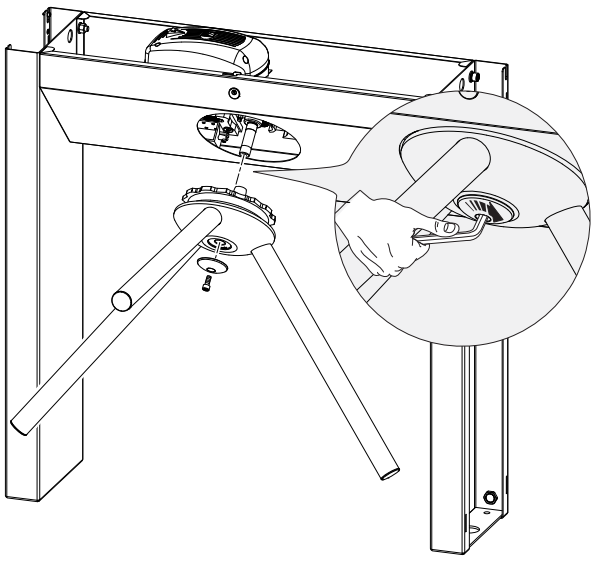
4) Enlevez les carters en les soulevant légèrement vers le haut. Puis sortez-les





5) Fixez les 3 bras à la tête du tripode, en utilisant les vis fournies de M10 x 60 avec la rondelle plate.

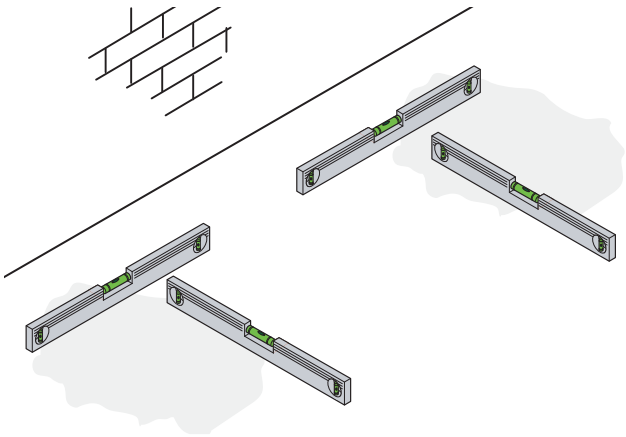
6) introduisez le tripode sur le pivot qui dépasse du caisson du tourniquet, en le fixant avec le bouchon de fermeture et la vis M8 x 20.



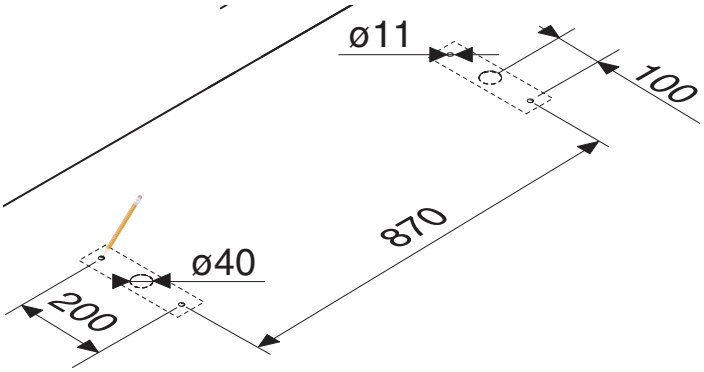
 08/2010 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

6.5 Préparation de l'emplacement et fixation du tourniquet au sol

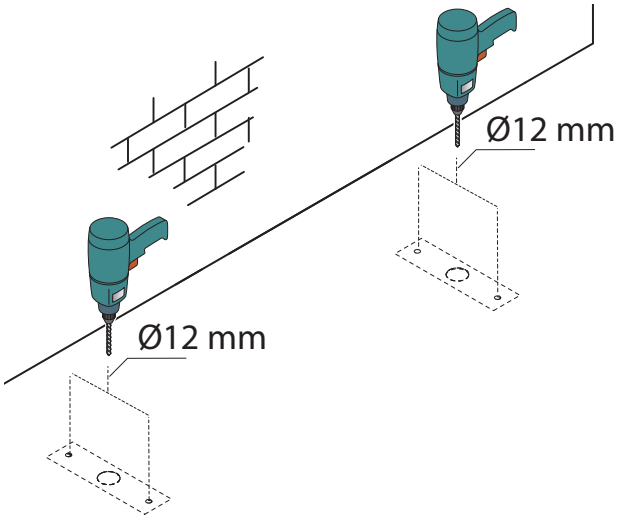
1) Contrôler que le sol du point de fixation du tourniquet est nivelé et sans creux ou bosses.



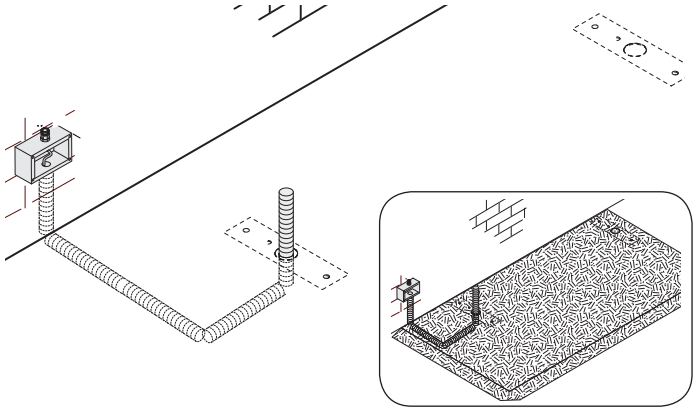
2) Sur la base des mesures du passage choisissez l'emplacement du tourniquet et les accessoires que vous voulez éventuellement y associer, marquez avec un crayon la position des trous de fixation en respectant les cotes indiquées sur le dessin.



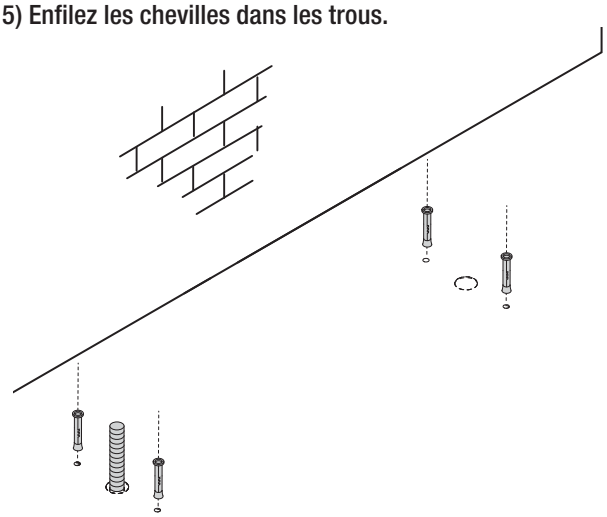
3) Percez les points indiqués préalablement.



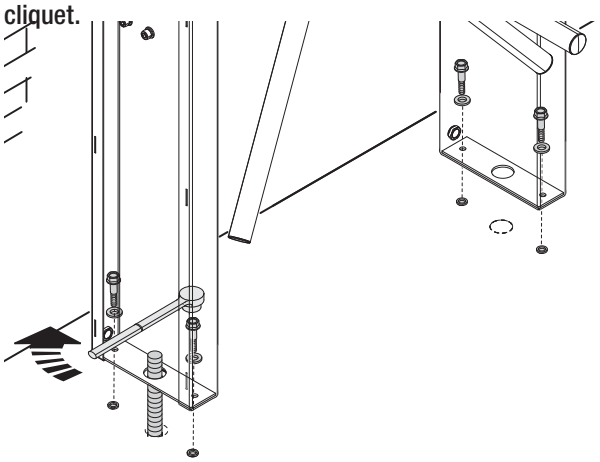
4) Prévoyez des caniveaux pour le passage des câbles.
S'il est impossible de percer le sol utilisez le tapis (001PSPEBUL) pour la fixation du tourniquet et des accessoires.



5) Enfilez les chevilles dans les trous.



6) Placez le tourniquet en correspondance avec les chevilles et faites passer par le trou central la gaine protectrice des câbles éventuelle.
Fixez le tourniquet au sol avec des vis en utilisant la clé à cliquet.



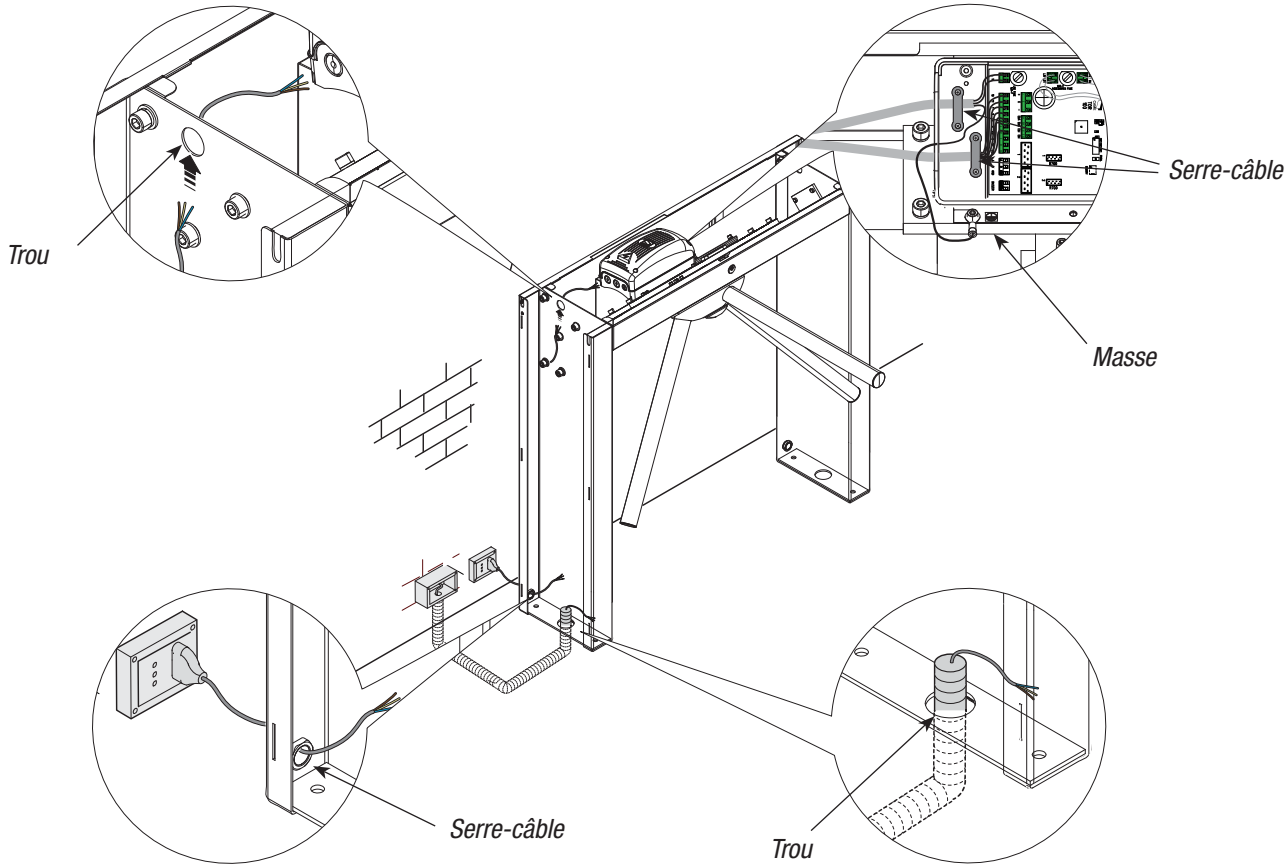
FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

7 Branchements électriques

Passage du câble dans le trou prévu dans la partie supérieure du pied du tourniquet.

Les câbles à l'intérieur de l'armoire de commande doivent être fixés en utilisant les serre-câbles appropriés.



Passage du câble d'alimentation (en alternative au trou sur la base) à travers un serre-câble sous le pied du tourniquet.

Passage du câble d'alimentation (et des accessoires éventuels) à travers le trou sur la base du pied du tourniquet.

7.1 Type et section des câbles

Branchement	Type câble	Longueur câble 1 < 10 m	Longueur câble 10 < 20 m	Longueur câble 20 < 30 m
Alimentation armoire 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2

N.B. Si les câbles ont des longueurs différentes de ce qui est prévu dans le tableau, déterminer la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs branchés et selon les prescriptions indiquées dans la norme CEI EN 60204-1.
Pour les branchements prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), la dimension mentionnée dans le tableau doit être revue sur la base des absorptions et des distances effectives.
Pour brancher des produits non prévus dans ce manuel, se référer à la documentation jointe aux produits en question.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

8 Armoire de commande

8.1 Description générale

L'armoire de commande est alimentée en 230 V A.C. sur les bornes L-N, avec une fréquence maximale de 50-/60 Hz.

Le courant en 24 V fourni par la carte est de type SELV.

Les dispositifs de commande et les accessoires sont en 24 V. Attention ! Au total les accessoires ne doivent pas dépasser 35 W.

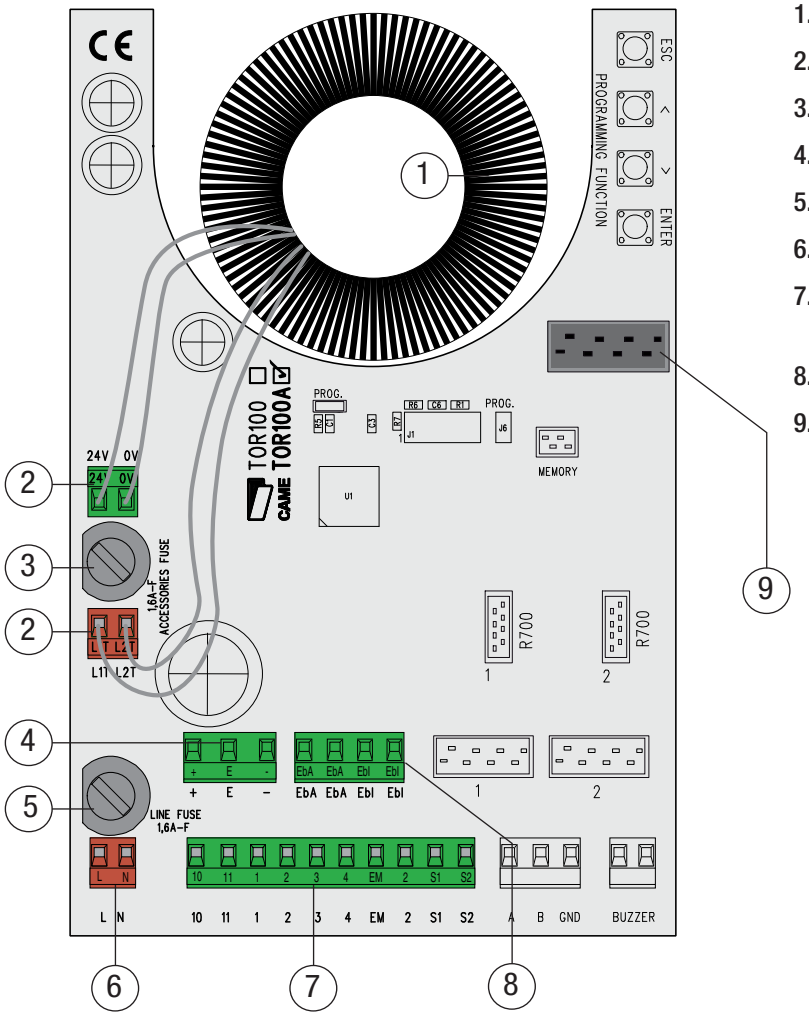
Tous les branchements sont protégés par des fusibles rapides, voir tableau.

Les modalités de commande pouvant être définies sont :
- commande horaire ;
- commande anti-horaire ;
- commande d'arrêt ;
- commande d'urgence ;

ATTENTION : avant d'intervenir à l'intérieur de l'appareil, couper l'alimentation électrique.

TABLEAU FUSIBLES	
en protection de :	**fusible de :**
Carte électronique (ligne)	1,6A-F
Accessoires	1,6A-F

8.2 Principaux composants



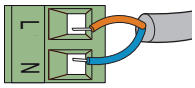
1. Transformeur
2. Bornier branchement transformeur
3. Fusible accessoires 1.6 A
4. bornier branchement encodeur
5. Fusible ligne 1.6 A
6. Bornier alimentation carte, 230 V A.C.
7. Bornier branchement accessoires et systèmes de commande
8. bornier branchement electrobloc.
9. Non utilisé

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

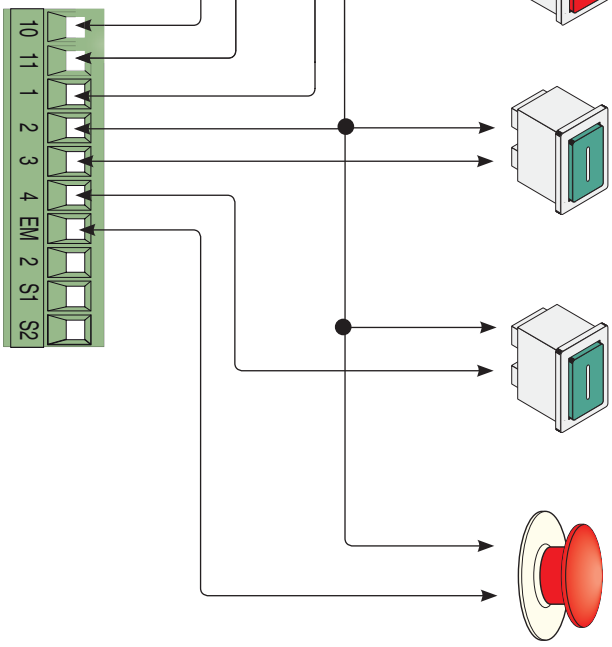
9 Branchements électriques

9.1 Alimentation

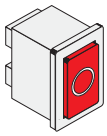


Alimentation 230 V (A.C.),
fréquence 50 / 60 Hz

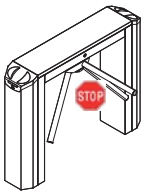
9.2 Dispositifs en option



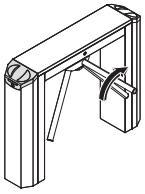
Bornes pour l'alimentation d'accessoires en 24 V AC,
max 250 mA et 35 W



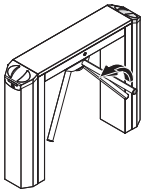
Touche d'arrêt / (contact N.C.)
L'actionnement du contact entraîne le blocage complet du tourniquet.



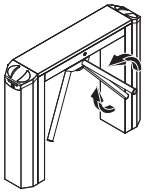
Transpondeur à commande horaire / (contact N.O.)
Dans le sens des aiguilles d'une montre il débloque le tripode. Si aucune autre commande n'est donnée le tourniquet se bloque de nouveau automatiquement après le temps configuré par la fonction ''F5''.



Transpondeur à commande anti-horaire / (contact N.O.)
Dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre il débloque le tripode. Si aucune autre commande n'est donnée le tourniquet se bloque de nouveau automatiquement après le temps configuré par la fonction ''F5''.

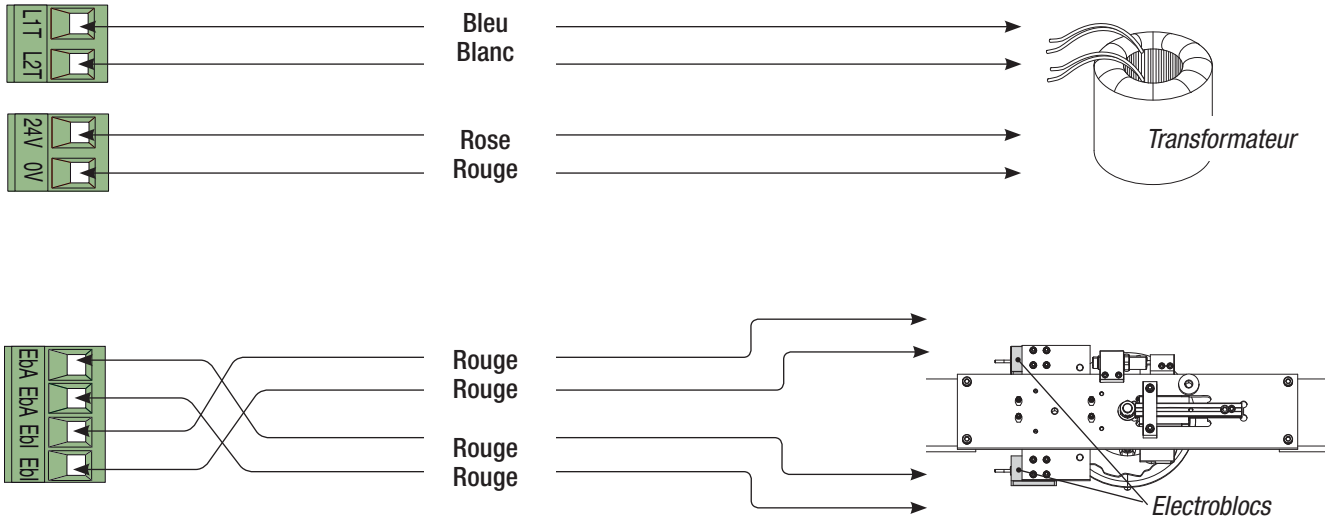


Touche d'urgence / (contact N.C.)
En actionnant le bouton, le tripode est libre de tourner dans les deux sens.



9.3 Dispositifs déjà raccordés

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

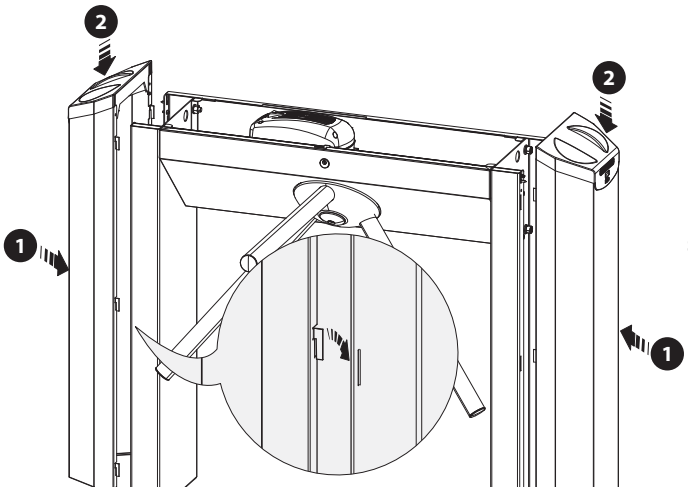


FRANÇAIS

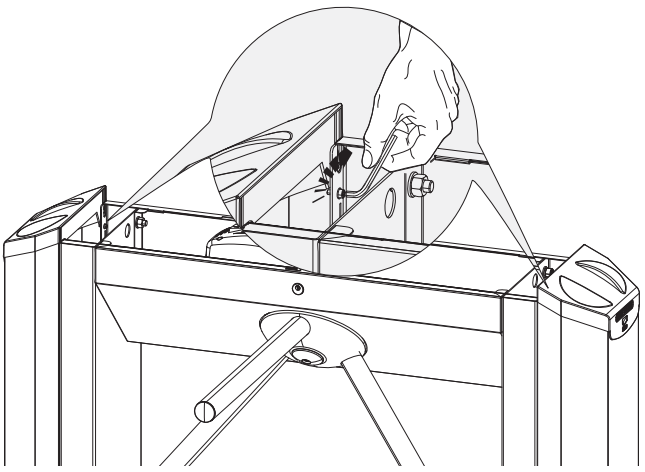
⚠ Une fois l'alimentation branchée attendre 10 secondes avant d'effectuer une quelconque manœuvre

9.4 Fixation des carters latéraux et du couvercle

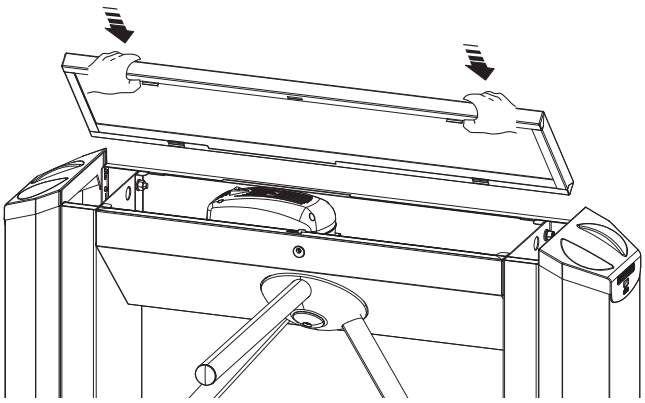
⚠ IMPORTANT : assurez-vous que les câbles électriques n'entravent pas la partie mécanique



1) Remontez les carters latéraux en suivant la procédure inverse du point 6 de la page 5.



2) Introduisez et fixez les carters avec des vis.



3) Introduisez le couvercle supérieur

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

10 Règles de sécurité

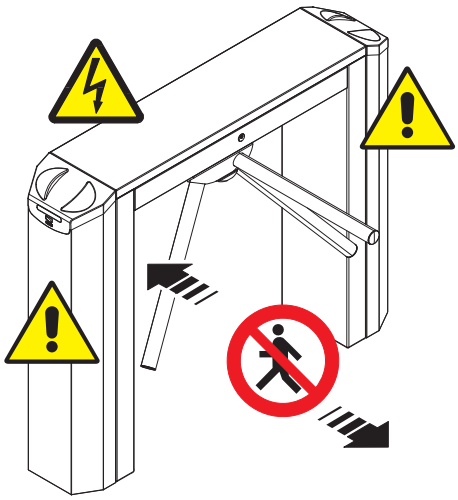
Attention : en ouvrant le tourniquet de seulement 60 ° on obtiendra le retour automatique du trépied.
Attention : si vous vous appuyez sur l'un des bras du tripode avant qu'il ne soit débloqué, le déblocage ne fonctionnera pas et le tourniquet restera fermé.

Indications générales importantes concernant la sécurité. Ce produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera considéré comme impropre et donc dangereux. Le constructeur ne peut être considéré comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables.

Danger pièces sous tension

Danger de choc

Interdiction de passage pendant la manœuvre



Ne pas laisser les enfants jouer ou stationner dans le rayon d'action de l'automatisme. Maintenir hors de portée des enfants les dispositifs de commande, afin d'éviter que l'automatisme puisse être involontairement actionné.
Stopper immédiatement l'utilisation de l'automatisme si celui-ci fonctionnait de manière anormale.

11 Maintenance

Avant n'importe quelle opération d'entretien, coupez l'alimentation afin d'éviter que des mouvements imprévus du dispositif créent des situations dangereuses.

11.1 Maintenance régulière

Les interventions régulières à effectuer sont :
Contrôle des câblages internes du tourniquet, vérifier qu'il n'y a pas de câble endommagé ou débranché.
En faisant tourner le tripode, vérifier qu'il n'y a aucun mouvement anormal et que la rotation elle-même est homogène.
Un blocage brusque pourrait être le symptôme d'un mauvais fonctionnement.
En essayent de le faire bouger, contrôler que le tourniquet est correctement fixé au sol, une fixation peu stable pourrait représenter une source de danger.
Ne nettoyez pas le tourniquet avec des produits à base d'agents chimiques qui pourraient altérer l'acier inox ou les parties en plastique, n'utilisez pas de substances ou de chiffons abrasifs qui pourraient érafler.

11.2 Recherche de pannes

ANOMALIES	CAUSES POSSIBLES	VERIFICATIONS ET SOLUTIONS
Le tourniquet reste débloqué dans les deux sens	• Il n'y a pas d'alimentation • Touche d'urgence appuyée • Electroblocs ne fonctionnant pas	• Vérifier la présence de l'alimentation • Réarmer la touche d'urgence • S'adresser à l'assistance
Le tourniquet se débloque dans un seul sens	• L'un des électroblocs est en panne • Le ressort de l'un des électroblocs s'est détaché • Touche 2-3 ou 2-4 appuyée	• S'adresser à l'assistance • S'adresser à l'assistance • S'adresser à l'assistance
Le tourniquet reste bloqué	• La personne qui passait s'est appuyée sur la lisse avant d'effectuer le déblocage. • Les deux électroblocs sont encore excités • Bouton de stop actif	• Demander à la personne de ne pas s'appuyer sur le bras et essayer à nouveau de débloquer • S'adresser à l'assistance • Vérifiez si le fonctionnement de la commande de déblocage est correct
Le tourniquet stoppe brusquement sa course	• Le décélérateur hydraulique ne fonctionne pas correctement	• S'adresser à l'assistance

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

12 Elimination et mise au rebut

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. met en place au sein de ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme aux normes UNI EN ISO 14001, en garantie du respect et de la protection de l'environnement. Nous vous demandons de continuer l'action de protection de l'environnement qui est considérée par CAME comme l'un des fondements du développement de ses stratégies opérationnelles et de marché, en respectant simplement de brèves indications en matière d'élimination :

ELIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont assimilables à des déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, simplement en effectuant la collecte différenciée pour le recyclage. Avant d'effectuer ces opérations il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.
NE PAS ELIMINER DANS L'ENVIRONNEMENT !

ELIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont fabriqués dans des matériaux différents. La grande partie de ceux-ci (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) est assimilable aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés par la collecte et l'élimination différenciées dans les centres autorisés.D'autres composants (cartes électroniques, batteries de radiocommandes, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises ayant les autorisations nécessaires pour la récupération et l'élimination de ceux-ci. Avant d'effectuer ces opérations il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.
NE PAS ELIMINER DANS L'ENVIRONNEMENT !

13 Déclaration

CE

DECLARATION DU FABRICANT

Dans le cadre de la Directive Basse Tension 2006/95/CE

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Déclare que les automatismes suivants pour le contrôle du passage piéton dénommés
PSBPS07N

sont conformes aux conditions requises indispensables et aux dispositions à ce sujet établies par les Directives et aux parties applicables des Réglementations de référence énumérées ci-après :

-- DIRECTIVES --	
2006/95/CE	DIRECTIVE BASSE TENSION
2004/108/CE	DIRECTIVE COMPATIBILITE ELCTROMAGNETIQUE

-- NORMES DE RÉFÉRENCE --	
EN 13241-1	EN 60335-2-103
EN 61000-6-2	
EN 61000-6-3	
EN 60335-1	

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
Monsieur Gianni Michielan

Code de référence pour demander une copie conforme de l'original : DDC L EN O001 - 4.0

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

CAME France S.a. FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a. FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a. SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME United Kingdom Ltd. GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5bp
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Group Benelux S.a. BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Americas Automation Llc U.S.A
11345 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

CAME Gmbh GERMANY
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

GERMANY
CAME Gmbh Seefeld
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

U.A.E.
CAME Gulf Fze
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

RUSSIA
CAME Rus
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

PORTUGAL
CAME Portugal
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Liebig, nº 23
2830-141 **Barreiro**
(+351) 21 207 39 67
(+351) 21 207 39 65

INDIA
CAME India
Automation Solutions Pvt. Ltd
A - 10, Green Park
110016 - **New Delhi**
(+91) 11 64640255/256
(+91) 2678 3510

ASIA
CAME Asia Pacific
60 Alexandra Terrace #09-09
Block C, The ComTech
118 502 **Singapore**
(+65) 6275 8426
(+65) 6275 5451

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY
CAME Sud s.r.l.
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

ITALY
CAME Global Utilities s.r.l.
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
(+39) 02 95380366
(+39) 02 95380224

REGISTRO NAZIONALE PRODUTTORI ITALIANI - CAME CANCELLI AUTOMATICI 386.109.V OTT. 2010 - itpi

CAME CANCELLI AUTOMATICI

CAMEGROUP freedom innovation

Français *- Code manuel: **119G3337** ver. **1.0** 08/2010 © CAME c © CAME cancelli automatici s.p.a.*
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.2